Premières Vêpres
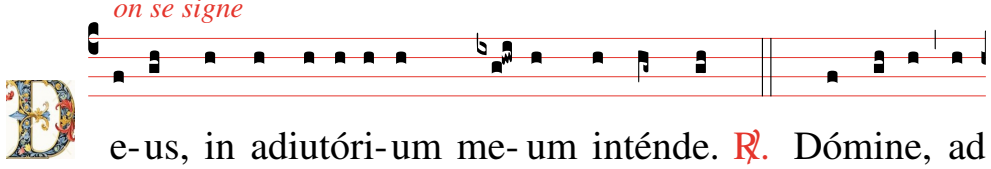


Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père :
et il régnera sur la maison de Jacob pour l'éternité,
et son règne ne finit jamais, alléluia !
(Antienne du Magnificat)

Solennité du Christ Roi de l'Univers

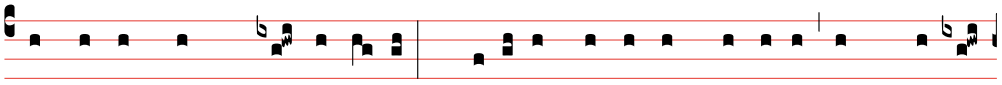
Document réalisé par Antoine Phan d'après l'Antiphonale II de Solesmes
La lecture brève, la prière d'intercession et l'oraison sont de AELF

Ouverture

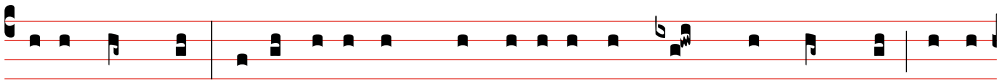
on se signe



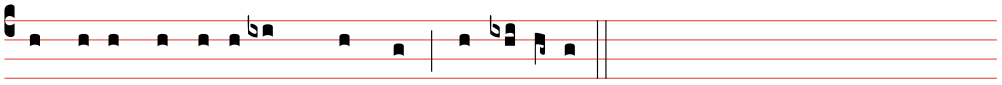
Deus, in adiutóri-um me- um inténde. ℟. Dómine, ad



adiuvándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-



tu-i Sancto. Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper, et in

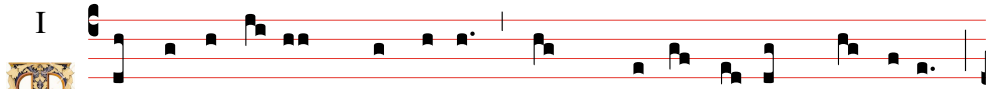


sæcula sæculórum. Amen. Allelúia.

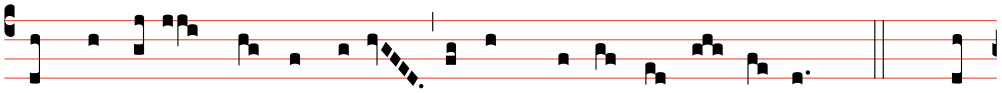
Dieu, viens à mon aide. Seigneur, vite à mon secours.
Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit. Comme il était au commencement maintenant et toujours pour les siècles des siècles ! Amen. Alléluia !

Hymne

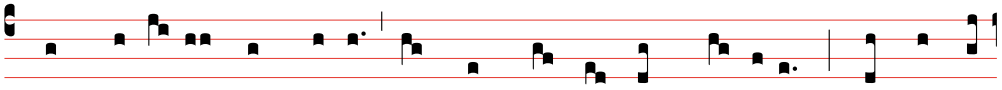
I



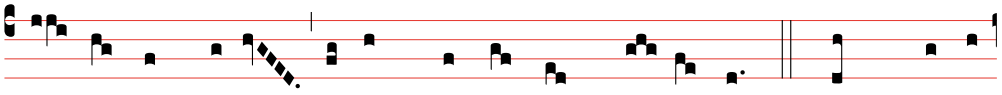
Te sæcu-lórum príncipem, te, Christe, regem génti-um,
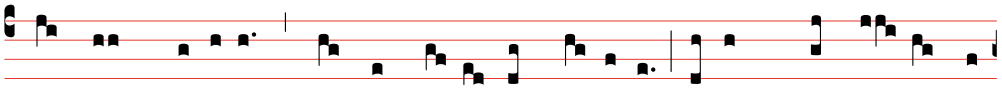


te ménti-um, te cordi-um unum fa-témur ár-bitrum. 2. Quem



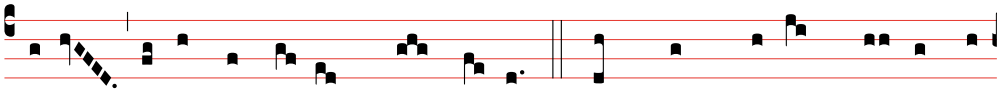
prona adórant ágmina hymnísque laudant cælitum, te nos o-
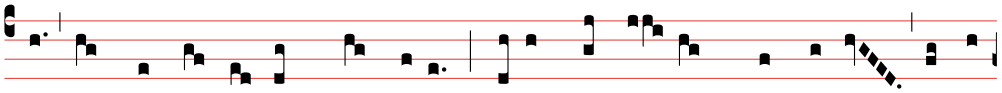


ván-tes ómni-um regem suprémum dí- cimus. 3. O Christe,



princeps pácifer, mentes rebélles súbice, tu-óque amó- re dé-

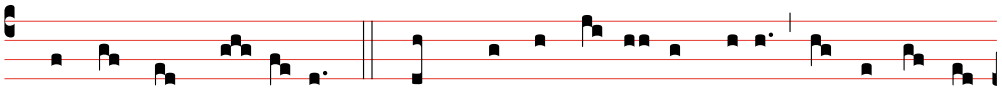


vi-os ovíle in unum cóngrega. 4. Ad hoc cru-énta ab árbo-
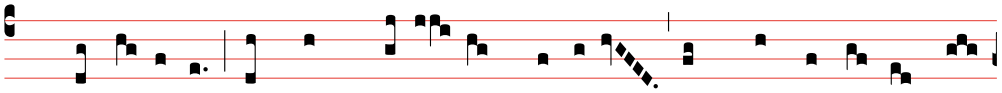


re pendes a-pértis bráchi-is, diráque fossum cúspide cor i-

1. C'est Toi, Christ, le prince des siècles c'est Toi, le roi de tous les peuples Toi que nous avons pour seul juge de nos esprits et de nos cœurs
2. C'est Toi que la troupe céleste adore et chante dans ses hymnes Toi que nos ovations proclament suprême roi de l'univers.
3. O Christ, prince artisan de paix, mets sous Ton joug nos cœurs rebelles, réunis en un seul troupeau ceux qui sont loin de Ton amour.
4. Pour nous unir, les bras ouverts cloué sur l'arbre ensanglanté, Tu montres Ton cœur, tout brûlant, percé d'une lance



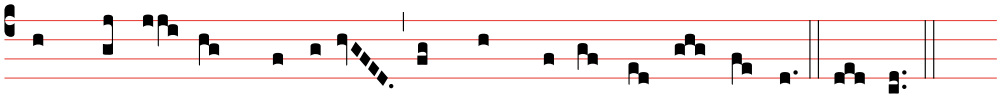
gne flagrans éxhibes. 5. Ad hoc in a-ris ábderis vi-ni da-pís-



que imágine, fundens salú- tem fí-li-is transverbe-rá-to pé-



ctore. 6. Iesu, ti-bi sit glóri-a, qui cuncta amóre témperas, cum



Patre et almo Spí-ritu in sempi-térna sǽ-cu-la. Amen.

cruelle.

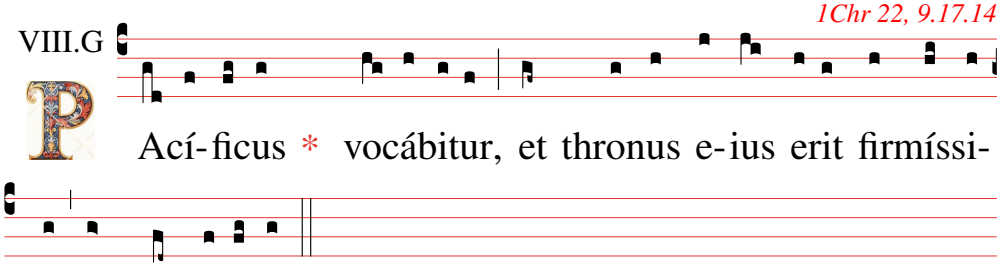
5. Pour nous unir, Tu es caché sous l'aspect du pain et du vin, et Tu répands de Ton côté le salut sur tous Tes enfants.

6. Toute gloire à Toi, ô Jésus, qui gouvernes tout par l'amour ; même gloire au Père, à l'Esprit à travers les siècles sans fin.A men.

Antienne 1

VIII.G

1Chr 22, 9.17.14

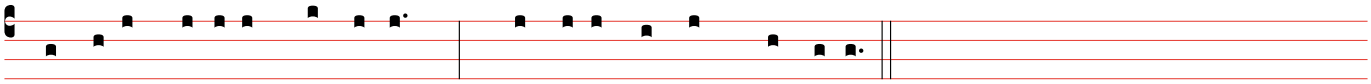


Ací-ficus * vocábitur, et thronus e-ius erit firmíssi-

mus in perpétu-um.

On l'appellera le Roi de la paix, et son règne sera établi pour toujours.

Psaume 112



Laudáte, pú-eri, **Dó**minum: * laudáte *nomen* **Dó**mini.

Sit nomen Dómini bene**díc**tum,*
ex hoc nunc, et us*que in* **sǽ**culum.

A solis ortu usque ad oc**cá**sum,*
laudábile *nomen* **Dó**mini.

Excélsus super omnes gentes **Dó**minus,*
et super cælos *glória* **e**jus.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat,*
et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

Súscitans a terra **í**nopem,*
et de stércore *érigens* **páu**perem:

Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus,*
cum princípibus pó*puli* **su**i.

Qui habitáre facit stérilem in **do**mo,*
matrem filió*rum læ***tán**tem.

Glória Patri, et **Fí**lio,* et Spirí*tui* **Sanc**to.
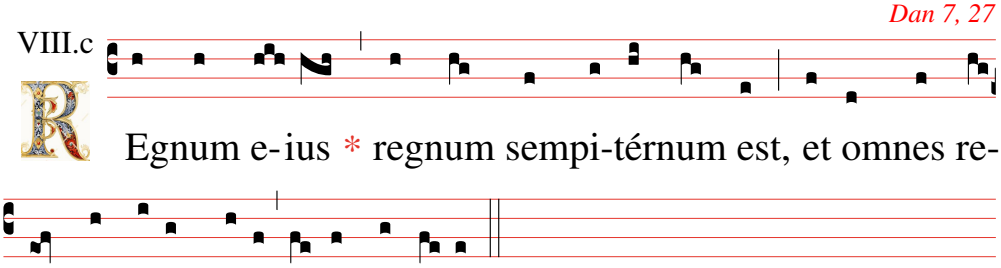
Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per,* et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

01 Alléluia ! Louez, serviteurs du Seigneur, louez le nom du Seigneur !
02 Béni soit le nom du Seigneur, maintenant et pour les siècles des siècles !
03 Du levant au couchant du soleil, loué soit le nom du Seigneur !
04 Le Seigneur domine tous les peuples, sa gloire domine les cieux.
05 Qui est semblable au Seigneur notre Dieu ? Lui, il siège là-haut.
06 Mais il abaisse son regard vers le ciel et vers la terre.
07 De la poussière il relève le faible, il retire le pauvre de la cendre
08 pour qu'il siège parmi les princes, parmi les princes de son peuple.
09 Il installe en sa maison la femme stérile, heureuse mère au milieu de ses fils.

Antienne 2

Dan 7, 27

VIII.c

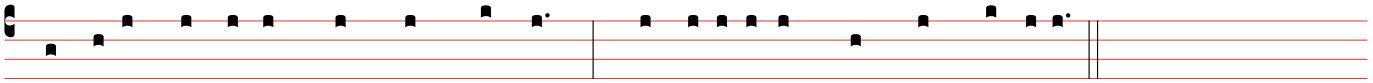


Egnum e-ius * regnum sempi-térnum est, et omnes re-

ges sérvi-ent e-i et oboedi-ent.

Son règne est un règne éternel, et tous les rois de la terre le serviront ent et lui seront soumis !

Psaume 116



Laudáte Dóminum, omnes **Gen**tes: * laudáte e-um, *omnes* **pó**puli:

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus:*
et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

Glória Patri, et **Fí**lio,* et Spirí*tui* **Sanc**to.

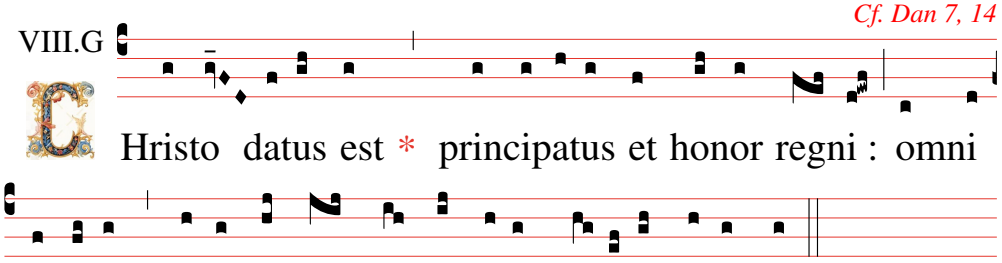
Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per,* et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Louez le Seigneur, tous les peuples ; fêtez-le, tous les pays !
Son amour envers nous s'est montré le plus fort ; éternelle est la fidélité du Seigneur !

Antienne 3

Cf. Dan 7, 14

VIII.G

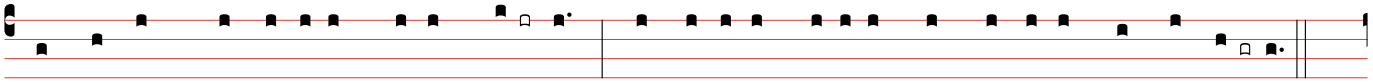


Hristo datus est * principatus et honor regni : omni

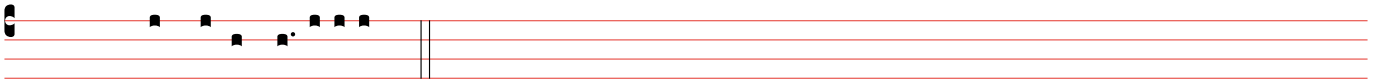
populus, tribus et linguæ servi-ent e- i in æternum.

Au Christ a été donné la principauté et l'honneur du royaume ; tous les peuples, tribus et langues le serviront pour toujours.

CANTIQUE DU NOUVEAU TESTAMENT *(Ap 4, 11 ; 5, 9.10.12)*



Dignus es, Dómine et De-us **nos-**ter, * accipere glóri-am et honórem *et vir***tu-**tem



Flex : occisus est

quia tu creásti **óm**nia, *
et propter voluntátem tuam erant et *crea***ta** sunt.

Dignus es accipere **li**brum * et aperire signa*cula* **e**ius,

Quoniam occisus est † et redemisti Deo in sánguine **tu**o *
ex omni tribu et lingua et pópulo et *nati***ó**ne

et fecisti eos Deo nostro regnum et sacer**dó**tes, *
et regnabunt *super* **ter**ram.

Dignus est Agnus, qui occísus est, † accipere virtútem et divítias et sapi**én**tiam *
et fortitudinem et honórem et gloriam et bene*dicti***ó**nem

Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.
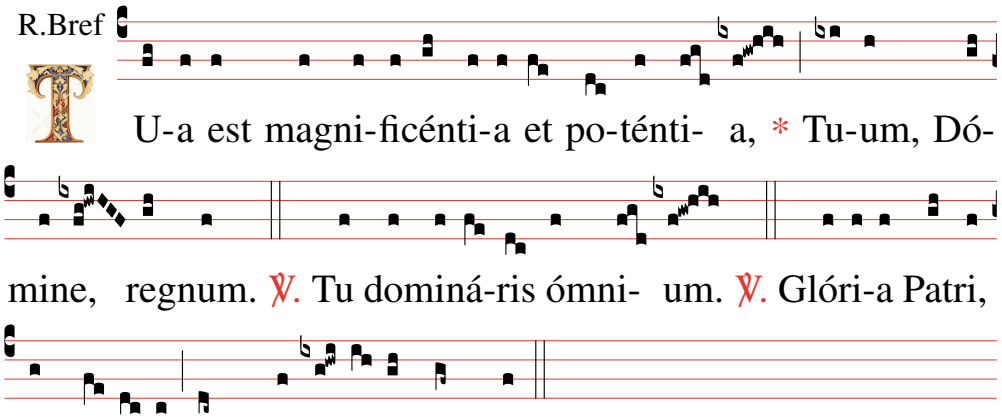
Tu es digne, Seigneur notre Dieu, de recevoir l'honneur, la gloire et la puissance.
C'est Toi qui créas l'univers ; Tu as voulu qu'il soit : il fut créé.
Tu es digne, Christ et Seigneur, de prendre le Livre et d'en ouvrir les sceaux.
Car Tu fus immolé, rachetant pour Dieu, au prix de Ton sang, des hommes de toute tribu, langue, peuple et nation.
Tu as fait de nous, pour notre Dieu, un royaume et des prêtres, et nous régnerons sur la terre.
Il est digne, l'Agneau immolé, de recevoir puissance et richesse, sagesse et force, honneur, gloire et louange.
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit.
Comme il était au commencement, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Lecture Brève *(Cf Ep 1, 20-23)*

Dieu a ressuscité le Christ d'entre les morts et il l'a fait asseoir à sa droite dans les cieux. Il l'a établi au-dessus de toutes les puissances et de tous les êtres qui nous dominent, quel que soit leur nom, aussi bien dans le monde présent que dans le monde à venir. Il lui a tout soumis et, le plaçant plus haut que tout, il a fait de lui la tête de l'Église qui est son corps, et l'Église est l'accomplissement total du Christ, lui que Dieu comble totalement de sa plénitude.

Repons Bref

R.Bref
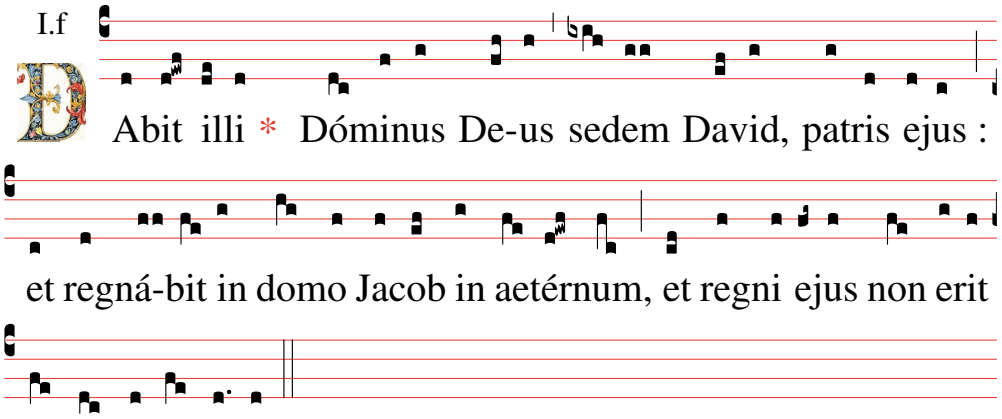


U-a est magni-ficénti-a et po-ténti- a, * Tu-um, Dómine, regnum. ℣. Tu dominá-ris ómni- um. ℣. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto.

℟ *A toi la grandeur et le puissance * à Toi, Seigneur, la royauté* ℣ *C'est toi le maître de tout* ℣ *Gloire au Père ..*

Antienne du Magnificat

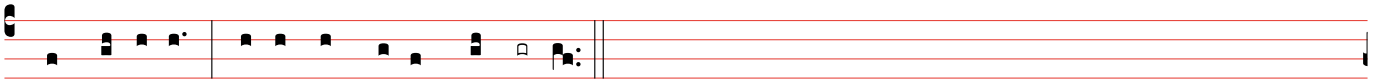
I.f



Abit illi * Dóminus De-us sedem David, patris ejus : et regná-bit in domo Jacob in aetérnum, et regni ejus non erit fi-nis, alle-lú-ia.

Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père : et il régnera sur la maison de Jacob pour l'éternité, et son règne ne finit jamais, alléluia !

MAGNIFICAT *(Lc 1,47-55)*



Magní-ficat * ánima *me-a* **Dó**minum.



Et exsultávit *spí-ritus* **me-**us * in De-o salu*tári* **me-** o.

Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **su**æ : *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene*rati***ó**nes.

Quia fecit mihi *magna qui* **potens** est : * et sanctum *nomen* **e**jus.

Et misericórdia ejus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **e**um.

Fecit poténtiam in *bráchio* **su**o : * dispérsit supérbos mente *cordis* **su**i.

Depósuit pot*éntes de* **se**de, * et exal*távit* **hú**miles.

Esuriéntes *implévit* **bo**nis: * et dívites dimí*sit in***á**nes.

Suscépit Israël *púerum* **su**um, * recordátus misericór*diæ* **su**æ.

Sicut locútus est *ad patres* **nos**tros, * Abraham et sémini e*jus in* **sæ**cula.

Glória *Patri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, *et nunc*, *et* **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Mon âme exalte le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !
Il s'est penché sur son humble servante ; désormais, tous les âges me diront bienheureuse.
Le Puissant fit pour moi des merveilles ; Saint est son nom !
Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent ;
Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.
Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.
Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.
Il relève Israël, son serviteur, il se souvient de son amour,
de la promesse faite à nos pères, en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.

Prière d'intercession

Prions le Christ, qui gouverne les puissances de l'univers.
℟ **Seigneur, que ton règne arrive !**
Ô Christ, notre Roi et notre Berger,
-- conduis-nous vers tes nourritures. ℟
Toi, notre guide et notre Sauveur,
-- viens chercher ceux qui sont perdus.℟
Toi, le juge éternel,
-- donne-nous part au Royaume préparé pour nous. ℟
Toi, le Prince de la paix,
-- délivre-nous de la guerre. ℟
Toi qui as reçu les nations en héritage,
-- rassemble l-humanité dans ton Église. ℟
Toi, le premier-né d'entre les morts,
-- reçois nos frères défunts dans ton Royaume. ℟
Notre Père ...

Oraison

Dieu éternel, tu as voulu fonder toutes choses en ton Fils bien-aimé, le Roi de l'univers ; fais que toute la création, libérée de la servitude, reconnaisse ta puissance et te glorifie sans fin.

Envoi

